



UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTONOMA DE MEXICO

ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS
PROFESIONALES ACATLAN

1
2
3

LA ENSEÑANZA DE INGLES EN LA
CAPACITACION

TESIS

Que para obtener el Título de:

LICENCIADA EN ENSEÑANZA DE INGLES

Presenta:

MARIA DE JESUS MARTINEZ CISNEROS



EDO. DE MEXICO

1996

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

All men naturally desire to know.

Aristotle.

UNAM ENEP ACATLAN

My professors.

Lic. Mónica Ortiz.

Love's a thing that's never out of season.

Barry Cornwall

God.

My family:

My parents, my brothers and sisters.

My children, my granddaughter.

My husband.

All my friends.

No metaphysician ever felt the
deficiency of language so much as
the grateful

Charles Caleb Colton, Lacon.

**LA LICENCIATURA DE ENSEÑANZA DE
INGLES EN LA CAPACITACION**

**CURSO DE CAPACITACION DE INGLES
DIRIGIDO A SECRETARIAS BILINGUES
DE ALTO NIVEL.**

C O N T E N I D O

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I.

ANÁLISIS DE NECESIDADES.

- 1.1. Descripción de la población
- 1.2. Descripción del tipo de empresa
a la cual se dirige este curso.
- 1.3. Lista de necesidades

CAPÍTULO II.

ENFOQUE COMUNICATIVO-HUMANÍSTICO EN LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

- 2.1. Selección de un enfoque en enseñanza de
lenguas.
- 2.2. Definición del Enfoque Comunicativo-
Humanístico.
- 2.3. Actividades afectivo-humanísticas.

CAPITULO III

BASES PARA EL DISEÑO DE CURSOS.

3.1. El enfoque del curso

3.2. Justificación del modelo de diseño
basado la teoría de Richards y Rodgers.

3.3. Elección del "syllabus" basado en el contenido.

CAPÍTULO IV

**PROGRAMA DE UN CURSO DE INGLÉS BASADA EN LA TEORÍA DE
RICHARDS Y RODGERS. (cartas descriptivas)**

CONCLUSIONES

APÉNDICE

BIBLIOGRAFÍA

INTRODUCCIÓN

El objetivo general de esta tesis es diseñar en un enfoque comunicativo-humanístico y syllabus basado en el contenido, un curso de inglés de capacitación para secretarias bilingües de alto nivel que laboren en empresas privadas, mediante el uso de técnicas grupales novedosas. Con este curso se busca que las educandas enriquezcan su nivel de inglés, se actualicen en las nuevas tendencias internacionales y promuevan el desarrollo integral de la persona. Así, mediante el mejoramiento del mismo, obtengan mayor fluidez en la utilización de esta lengua, capacidad de manejar la tensión que produce el enfrentarse a una situación real en inglés o a un nativo-hablante (lo cual es muy común en nuestro país) y accedan a información que las conecte con el mundo y las haga mejorar como personas.

El hecho de que las secretarias bilingües de alta dirección en empresas privadas mejoren su nivel de inglés resulta útil para ellas mismas, para sus jefes, las instituciones en las que trabajan y, lógicamente, para nuestro país, ya que pueden sentirse incluidas en el mundo actual y sus exigencias; y en una de sus principales: el conocimiento del idioma inglés.

En este caso particular, la necesidad surge de las empresas privadas, en donde las secretarías bilingües de alta dirección necesitan mejorar el idioma inglés para realizar eficaz y eficientemente sus labores secretariales cotidianas, las cuales están sujetas a las características de la secretaria actual: capacidad de poder discrecional, motivación, creatividad, habilidad en demandas múltiples, entre otras; es decir, consciencia de orden mundial.

El curso de capacitación de inglés, tema de la presente tesis, se piloteó en la empresa Smurfit Cartón y Papel de México, S.A. de C.V.. Con este curso, se reanuda la capacitación secretarial de dicha empresa después de dos años de haberse suspendido por no contar con un curso adecuado a sus necesidades; es decir, un curso que cuente con las características antes mencionadas.

ANTECEDENTES

Después de la segunda guerra mundial se concedió mayor importancia a la enseñanza de lenguas y al uso de técnicas grupales en el aula. Pero, es hasta la década de los 70 que las empresas solicitan que los profesores de inglés impartan sus cursos en las instalaciones de las mismas. Desde entonces, los profesores de idiomas que acudimos a las empresas para la

impartición de cursos de inglés, hemos intentado mejorar dicho servicio, de ahí la idea de elaborar un curso de esta índole. Hay algunos cursos de capacitación que se imparten en inglés con temas similares dirigidos a gerentes y jefes de departamento, pero la primera intención no está relacionada con la enseñanza-aprendizaje de inglés.

No se conoce en nuestro país un curso de inglés como el que proponemos como tema de la presente tesis, es decir, un curso de capacitación de inglés, de 33 horas, de inmersión total, con enfoque comunicativo-humanístico y de syllabus basado en el contenido, que sea dirigido a secretarias bilingües de alta nivel de empresas privadas en nuestro país, para mujeres y elaborado por una mujer, punto importante este último, porque ambas partes comprenden el peculiar mundo femenino, debido a que en nuestro país el ámbito secretarial está compuesto generalmente por mujeres. Esto no significa que no pueda adaptarse al mundo masculino o a una realidad mixta, si éste fuera el caso. Para las secretarias el conocimiento y manejo adecuados de una segunda lengua, en este caso el inglés, es indispensable.

Consideramos que para este fin, debemos tomar en cuenta diferentes aspectos de la Enseñanza de Inglés como Segunda Lengua tales como: aspecto lingüístico (saber qué clase de aparato descriptivo es el apropiado para contar con la lengua requerida

en el ámbito laboral de las secretarias), sociológico (detectar cuáles son las características sociales de las educandas y cuáles sus necesidades de aprendizaje de la lengua), y cognoscitivo (conscientizarlas de qué manera aprenden, para facilitar el desarrollo de ciertos procesos mentales con el fin de solucionar problemas).

Revisemos enseguida las tendencias mundiales generales que modifican nuestra manera de vivir y cómo se reflejan en nuestro país, la situación internacional al manifestarse en nuestro país, obliga a las secretarias a hacer cambios personales que las guíen a realizar un cambio de actitud como personas y profesionales de su trabajo. La transformación debe hacerse mediante la actualización inmediata en todos los aspectos cotidianos del ser humano. Un punto muy importante de estas modificaciones en la realización de su trabajo es contar con un buen nivel del idioma inglés. Tomando en cuenta que con la apertura de México al mundo, esta lengua se hace cada vez más necesaria. Recordemos que más de la quinta parte del mundo habla inglés y de que la mayor parte de las negociaciones comerciales en el ámbito internacional se realizan en inglés.

Como la diversificación del mundo se está unificando, y las interacciones entre países e individuos se incrementan rápidamente, la secretaria actual debe saber y entender el nuevo ambiente internacional conformado por diferentes puntos de vista.

La posición geográfica de nuestro país lo hace el socio natural de los Estados Unidos y Canadá. Indudablemente la mayor parte de la gente de negocios estará realizando transacciones comerciales, de una forma o de otra, con asociaciones canadienses, estadounidenses o latinoamericanas al final de esta década. Por lo tanto, es de vital importancia que los alumnos aprendan y experimenten personalmente la manera de comunicarse, interactuar y relacionarse con sus colegas internacionales a partir de su lengua, en este caso particular, el inglés. Diariamente las empresas firman acuerdos mundiales y multinacionales, dirigiendo así el nuevo clima competitivo. Una nueva fórmula para el éxito requiere un excelente conocimiento del idioma inglés; la necesidad de estar conectados al mundo no es solamente una tendencia, sino una poderosa realidad. Las tendencias mundiales de globalización económica, apertura de mercados, uso y desarrollo de avanzadas y complejas tecnologías, surgimiento y reacomodo de bloques hegemónicos y los constantes cambios estructurales económicos, productivos y laborales que se reflejan en nuestro país (principalmente por el Tratado de Libre Comercio celebrado con Estados Unidos y Canadá) considera impostergable impulsar el desarrollo, multiplicar capacidades, habilidades y actitudes técnicas, sistemas y políticas, todo con el propósito de facilitar y acelerar el

aprendizaje (en este caso, de inglés), lograr participación activa y comprometida en el cambio y adaptación con respuesta oportuna ante las nuevas condiciones. Por lo tanto, el conocimiento y uso con fluidez del idioma inglés se ha convertido en un punto importante en nuestra realidad nacional.

En consecuencia, el curso de capacitación de inglés, tema de la presente tesis, es una respuesta a la realidad actual del mundo, de nuestro país, y de las personas que asistirán al curso.

UBICACION DEL CURSO DENTRO DE LA EMPRESA

En el caso de esta empresa tipo (Smurfit, Cartón y Papel de México, S.A. de C.V.), el presente curso forma parte de su estructura global, porque actualmente se encuentra en el mejoramiento de un programa general de capacitación basado en Calidad Total, con cambios importantes similares a los que ya están realizando o realizarán un gran número de empresas en nuestro país. Como el tema de la presente tesis (curso de capacitación de inglés) está relacionado con la capacitación, incursionemos en el campo de la misma. Enseguida revisaremos algunas definiciones actuales del concepto de capacitación.

CAPACITACION.

Uno de los temas de gran preocupación en las instituciones públicas y privadas es la capacitación. No hay empresa que se respete que no cuente con una amplia infraestructura para la capacitación. No se trata de una simple moda, sino de un verdadero "signo de los tiempos", la respuesta a una necesidad importante de los individuos y en las comunidades laborales.

La educación formal no ha sido capaz de resolver la problemática a la que se enfrentan tanto los trabajadores como los empresarios, así surge la necesidad de desarrollar sistemas educativos de manera abierta y no formal, que permitan una preparación para el trabajo.

Justamente ahora, es indispensable la tarea de capacitar, adiestrar, y educar al trabajador dentro de la empresa, con el fin de elevar la productividad y, al mismo tiempo, brindarle la oportunidad de incrementar su desarrollo personal.

Ante la importancia de la capacitación como verdadero síntoma de la realidad mundial, es necesario definirla: De manera general capacitación es "hacer a uno apto para una cosa".

-La capacitación es "la acción destinada a desarrollar las aptitudes del trabajador con el propósito de prepararlo para desempeñar adecuadamente una ocupación o puesto de trabajo, su

cobertura abarca entre otros, los aspectos de atención, memoria, análisis, actitudes y valores de los individuos, respondiendo sobre todo a las áreas del aprendizaje cognoscitivo y afectivo" -Para Arias Galicia es "la adquisición de conocimientos principalmente de carácter técnico, científico y administrativo". En resumen, la capacitación es la acción mediante la cual el trabajador va a adquirir o a aprender o ambas cosas, una serie de conocimientos, habilidades y aptitudes para elevar la calidad de su trabajo, productividad y creatividad, así como su nivel de vida personal; lo que le permitirá tener mayores expectativas y posibilidades de ascenso en su trabajo y, a la vez, convertirse en agente que difunde estos conocimientos. (1)

La capacitación es práctica, humanista, técnica, general y específica. La lógica tradicional dice que, si el género es la educación, la especie es la capacitación.

Un concepto relacionado de cerca con la educación es el de desarrollo. Este término derivado de rollo, indica el proceso de desplegar algo que está enrollado, de tal manera que pueda lucir en toda su plenitud. Expresa, pues, muy bien cómo la capacitación y la educación en general se basan en las potencialidades de los sujetos más que en los propósitos de los instructores para inculcar y transmitir tales o cuales contenidos.

En el curso de capacitación de inglés de 33 horas que sugerimos en esta tesis, consideramos el método (el cual incluye

el syllabus) como un planeamiento general,(2) el cual a su vez, contiene las teorías generales de aprendizaje de lenguas (approach) y el diseño (design), cuya parte importante son los objetivos, los que mencionaremos enseguida:

El objetivo general de esta tesis es diseñar un curso de capacitación de inglés para secretarias de alto nivel en empresas privadas.

Contenido de los capítulos:

En el capítulo no. I se analizan las necesidades manifiestas (inglés) y encubiertas (mejoramiento integral de la persona relacionado con calidad total), y de los puntos importantes a considerar en estos dos rubros; así como de la empresa tipo, es decir, una empresa similar a las que ya se encuentran establecidas en nuestro país y como las que funcionarán en este mismo ámbito a corto, mediano y largo plazo.

En este apartado se ubica al curso en el área de capacitación y haremos una breve explicación acerca de ésta.

En el capítulo II se desarrollan, en la medida de lo necesario, las teorías de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua, o lengua extranjera, consideradas como base para el desarrollo del presente programa.

El capítulo III se dedica al diseño de cursos y a la justificación del modelo sugerido en el presente trabajo basado en la teoría de Richards y Rodgers.

En el diseño de cursos se consideran los aspectos relevantes en el diseño de un curso y presentamos nuestro modelo.

La propuesta de diseño de curso de inglés para secretarías bilingües de alta dirección basada en la teoría de Richards y Rodgers, se presentará en el capítulo IV. Además de las Cartas Descriptivas del curso.

Como resultado de todo lo anterior, las preguntas de investigación que surgieron de lo antes expuesto son

1. ¿Cómo es posible obtener resultados satisfactorios en un curso de inglés de inmersión total de enfoque comunicativo-humanístico de 33 horas basado en el contenido del mismo?

2. ¿Cuál es la respuesta de las educandas a un curso de inglés en el cual se les hace llegar la información de una manera diferente a la que ellas vivieron con anterioridad en las escuelas a las que asistieron? Es decir, por medio del inglés hacerles llegar otros contenidos. (Content based syllabus).
Trataremos de contestar estas preguntas a lo largo de la tesis.

CAPITULO I

ANALISIS DE NECESIDADES:

Es muy importante saber para quién se elabora este curso de capacitación de inglés. Para ello analizaremos las necesidades, que conocimos principalmente mediante un cuestionario contestado por los gerentes y directores de empresas privadas similares a la empresa tipo, y medianate entrevistas personales con los mismos. En este capítulo se describe la población y sus necesidades.

I.1. DESCRIPCION DE LA POBLACION

A. Descripción de las alumnas

Por la importancia de lo mencionado con anterioridad, procederemos a conocer el tipo de personas que van a recibir la información de dicho curso que está basado en sus necesidades. Pero antes recordemos lo que Brown piensa al respecto:

Learner type is anotaher variable

in the choice of syllabus. Much has been said and written about types of learner in the last several decades. (3)

Krahnke & Knowles, abundan:

A prevailing belief in language teaching is that there are numerous and distinct types of learners and learning, and that different experiences should be provided so these learners can proceed toward the same goals of communicative competence in their own manner.(4)

Entonces, conocer las habilidades, capacidades, potenciales, paso de aprendizaje, entre otros datos de cada una de las educandas es esencial, ya que los seres humanos somos como nuestras huellas digitales: irrepetibles. Debemos tomar en cuenta esas diferencias personales con el fin de guiarlas para el cumplimiento de los objetivos de este programa.

Pensamos que los tipos de alumnos pueden advertirse en términos prácticos y observables como tipo de actividad cognitiva, estilo de vida, aspiraciones, actividad laboral, antecedentes sociales y educativos.

En el caso concreto de esta tesis, las educandas son secretarias bilingües de alta dirección que laboran en la empresa tipo Smurfit, Cartón y Papel de México, S.A. en este país; cuyas necesidades son de trabajo, en un entorno no-nativo;

en el cual el inglés es primordial para el desarrollo de sus labores secretariales, de acuerdo con las necesidades mundiales actuales. Sus edades fluctúan entre los 18 y 50 años. Su escolaridad es desde secundaria hasta estudios universitarios; su experiencia secretarial de 3 a 20 años. El nivel de inglés en el aspecto comunicativo se determina entre intermedio II a avanzado I (antes de contratarlas, la empresa realiza una batería de exámenes a las secretarias y solamente permanecen en la empresa quienes se encuentran en los niveles antes mencionados). De aquí partimos para la elaboración de este curso de inglés.

Sus necesidades con respecto al inglés son, en primer término, comunicación oral en un contexto de negociaciones comerciales como llamadas telefónicas, atención directa a clientes internos y externos por medio de fax, memoranda internos, cartas, ordinadores (comunicación inter-planta), computadoras, etc. En segundo lugar, escuchar; y en tercer término, escribir. En múltiples ocasiones el jefe comunica la idea que debe plasmar la carta y la secretaria debe desarrollarla en inglés; finalmente las secretarias necesitan leer el inglés. Llegamos a la conclusión anterior tomando en cuenta los comentarios que hicieron los jefes de las secretarias, y ellas mismas - fundamentados en sus necesidades como ejecutivos y

secretarias de la empresa mencionada -, mediante un cuestionario y entrevistas personales que fueron realizadas por el gerente corporativo de capacitación de la empresa.

1.2. DESCRIPCION DE LA EMPRESA TIPO

Podemos decir que Smurfit, Cartón y Papel de México, S.A. de C.V. es una empresa internacional representativa de muchas compañías que hay establecidas en México y de otras que vendrán a nuestro país, por el TLC principalmente.

Por los cambios mundiales que se reflejan en nuestro país y que definitivamente influyen en nuestra vida cotidiana y laboral, esta empresa se ve en la necesidad de actualizar a sus empleados con base en lo que está sucediendo alrededor del mundo, en nuestro país y, de manera específica, en el área en el que realizan su labor dentro de la empresa. Dicha actualización comprende, como punto importante, el eficiente manejo del idioma inglés en el área secretarial. El fin es, que éstas puedan comunicarse telefónica y personalmente con clientes externos e internos en inglés, que resuelvan problemas, cuyos beneficios se reflejarán en el desarrollo de su labor y en el mejoramiento integral de ellas mismas como personas y de la empresa.

Por el tipo de alumnas que participarán, pensamos que lo más conveniente es diseñar un curso de inglés de enfoque

comunicativo-humanístico, con un "syllabus" basado en el contenido. Por lo tanto es necesario conocer cómo se integra este curso, con la estructura general de la empresa tipo.

1.3. Lista de necesidades

Esta enumeración surge como resultado de la detección de necesidades realizada mediante cuestionarios y entrevistas a los ejecutivos de la empresa tipo, reflejo de empresas similares, en nuestro país.

Necesidades manifiestas: mejorar el nivel de inglés y habilidades comunicativas.

1.3.1. Nivel de competencia comunicativa en la lengua meta.

La alumna necesita poder sostener una conversación telefónica o personal con clientes, jefes y demás compañeros de trabajo en inglés.

1.3.2 Actitud individual y grupal.

La secretaria necesita tener disposición para trabajar en equipo, con base en el nuevo concepto de cliente interno y externo.

1.3.3 Dominio propositivo.

La educanda requiere hablar, escuchar, leer y escribir inglés en el desempeño de su trabajo, (en este orden de importancia)

1.3.4 Entorno (setting). Necesita desempeñarse en el campo comercial, de negocios.

1.3.5 Interacción social. La alumna requiere poder participar en un ambiente de negocios y en el entorno secretarial, en empresas nacionales e internacionales básicamente desde la Cd. de México. Se comunicará en inglés.

1.3.6. Evento comunicativo. Necesita poder contestar un teléfono, dar atención a clientes, comunicarse con sus compañeros de trabajo en inglés.

1.3.7. Clave comunicativa. Registro "formal"

Necesidades encubiertas: relacionadas con el desarrollo integral de la persona en contenidos como:

Introducción a Calidad Total

Motivación

Creatividad, etc.

ORIENTACION DEL CURSO.

Curso de capacitación, de inmersión total, auspiciado por la empresa, con una duración de 33 horas, no convencional, de desafíos constantes por el tipo de tareas (variadas).

De éxito medible por retroalimentación directa de situaciones comunicativas en vivo. Con hasta 15 alumnos de cupo.

Y de posible staff intercambiable.

Por medio de este curso se desea que las alumnas puedan comunicarse en inglés tan eficientemente como sea posible. Después de conocer el tipo de alumnas que participarán en el curso de capacitación de inglés, empresa tipo, sus necesidades y orientación del curso, veamos las teorías que pensamos adecuadas al tipo de alumnas y los objetivos que se persiguen.

CAPITULO II

ENFOQUE COMUNICATIVO-HUMANISTICO EN LA ENSEÑANZA DE INGLES

Introducción.

Los cambios mundiales que se suceden hoy en día, obedecen a necesidades de la humanidad actual. Tendencias como la globalización, que promueve, entre otras cosas, la comunicación instantánea alrededor del mundo además de la alta tecnificación de la vida cotidiana, llevan a los ciudadanos del mundo a recordar esa "humanidad" que, en cierta medida, se ha perdido por la gran importancia de las máquinas desde la Revolución Industrial. Es por ello que se ha tomado la decisión de elegir un enfoque comunicativo-humanístico para el curso de capacitación de inglés de esta tesis.

2.1. Selección de un enfoque en enseñanza de lenguas.

Como la presente tesis ha sido elaborada por una alumna egresada de la Licenciatura en la Enseñanza de Inglés, diremos que la Licenciatura en la Enseñanza de Inglés finca sus raíces en la educación (toda actividad encaminada a la formación completa de

la persona, humanizándola mediante la asimilación que puede hacer de la cultura), por lo que una parte importante de la licenciatura es la pedagogía (teoría o doctrina explicativa del proceso educativo), la cual, a través de la didáctica (doctrina de la enseñanza), y ésta, a su vez, mediante el método (en este caso, los dos puntos más importantes del método son las teorías de enseñanza de lenguas (approach) y la lista de contenidos (syllabus)), técnicas y procedimientos adecuados, provee a los egresados de la LEI con herramientas importantes para incursionar en la capacitación.

El curso de inglés que presentamos como tema de la presente tesis fue elaborado por una egresada de dicha licenciatura, después de conocer el tipo de alumnas que acudirán al curso. Está basado en un método de enfoque comunicativo-humanístico, el cual puede entenderse en la Enseñanza de Inglés no como un fin en sí mismo, sino como un medio esencial hacia una meta claramente identificable: secretarías bilingües de alta dirección en empresas privadas. Respaldándonos también en la teoría de adquisición de Stephen D. Krashen, quien nos dice que:

A theory of learning is characterized by unconscious acquisition of language ability through exposure to appropriate language input in meaningful settings, assigning a minor role to conscious learning and formal practice.(5)

La idea es presentar algunos contenidos relacionados con el desarrollo integral de la persona, mediante el uso del idioma inglés, de tal manera que las educandas usen el inglés de una modo inconsciente a través de experiencias y escenarios significativos.

De ahí la elección del Centro de Capacitación de la Empresa tipo en la Ciudad de Cuautla, Mor., en donde se llevó a cabo el curso piloto en un ambiente "informal". Aunque el curso estuvo completamente estructurado, se omitió la manera "tradicional" de enseñar, sin olvidar el aspecto no verbal de la comunicación. La sugerencia de Widdowson es usar el conocimiento de las alumnas de los aspectos no verbales del discurso y de sus habilidades para interpretarlos, como un medio para relacionar sus habilidades comunicativas en su propia lengua a la realización de estas habilidades en la lengua que están aprendiendo. Esto se reforzó con el uso de técnicas grupales que favorecieron el trabajo en equipo, las cuales bajaron el nivel de angustia de las educandas y abrieron canales de comunicación entre la facilitadora y las educandas.

Al respecto Krashen menciona que:

A syllabus based on an acquisition theory of learning, would emphasize unanalyzed, though possibly carefully selected, experiences of the new language in an appropriate variety of discourse types.(6)

Lo cual refuerza lo dicho anteriormente mediante diferentes tipos de discurso.

Al respecto podemos agregar que en muchas ocasiones los programas comunicativos de lengua han incorporado filosofías educativas basadas en la psicología humanista (notablemente representada por Abraham, Maslow, Carl Rogers, Fritz Perls and Erich Berne, en lo que se ha llamado el "curriculum humanista" en Norteamérica a finales de los 60 y principio de los 70. (7)

2.2. Definición del Enfoque Comunicativo-Humanístico.

En términos educativos generales, diremos que esta metodología involucra el repartir el control, la negociación y la responsabilidad entre los participantes; enfatiza el pensamiento, los sentimientos y la acción; intenta relacionar el tema a tratar con las necesidades básicas del estudiante y con sus vidas y promueve el mejoramiento del ser como un objeto legítimo del aprendizaje. El propósito más profundo es el desarrollo integral de la persona dentro de una sociedad humanista.

Por lo cual, pensamos que recordar el fin último de la educación, "aprender a aprender", es de gran importancia.

Many of the best language teachers today have realized that the greatest benefit they can bestow on their learners is to help them to "learn how to learn".(8)

Es decir, promover estrategias de aprendizaje personales y hacer conscientes a las educandas de que éstas les serán útiles en la solución de problemas en cada momento de su vida.

Learn how to learn often means equipping the students with tools they can use once the teacher's apron strings have been cut. Among the most effective of these tools are strategies that are useful not only for the classroom setting but also for the outside world.(9)

Lo anterior nos lleva a que todo objeto o fenómeno que actúa sobre el sistema nervioso produce un cambio variable en su estructura funcional.

Abundando en lo anterior, diremos que Piaget fue uno de los primeros psicólogos en admitir lo siguiente: el ser humano es un organismo intrínsecamente activo, explorador y procesador de información. Piaget subraya que los hombres siempre se esfuerzan por adaptarse al medio, y el aprendizaje es necesario para entenderlo y controlarlo. A su juicio, los mecanismos de adaptación generados por el hombre son más importantes y fundamentales que los estímulos y refuerzos externos tan recalcados por los conductistas. Según Piaget, la adquisición de conceptos y las destrezas conductuales proceden de una motivación interna y de una dirección activa, no son desencadenados simplemente por estímulos externos. El aprendizaje se basa en las acciones físicas. Observamos y conceptualizamos nuestra conducta

personal, de modo que aprendemos lo que hacemos. Y Al mismo tiempo aprendemos los estímulos que podemos utilizar para ejecutar determinadas cosas y los resultados que conseguiremos si las realizamos. Sin embargo, Piaget afirma que no son los estímulos los que suscitan las respuestas, sino que nuestra actividad produce una búsqueda de estímulos pertinentes. Así pues, las consecuencias son de gran importancia, no porque motiven o refuercen, sino porque suministran retroalimentación sobre los efectos de nuestra actividad. (10)

Con el fin de conscientizarnos acerca de lo que ocurre en nuestro cerebro al reaccionar a nuestro entorno cuando elegimos las estrategias necesarias y recurrimos a nuestros procesos psicológicos - recordemos también la aportación de A.R. Luria a la neuropsicología (parte importante de la psicología moderna), quien dice: (11)

Los procesos psicológicos no son "funciones o "facultades" indivisibles, sino sistemas funcionales complejos basados en el trabajo concertado de un grupo de zonas cerebrales, cada una de las cuales aporta su propia contribución a la construcción del proceso psicológico complejo.

Luria escribió acerca de la organización cerebral de la percepción, del movimiento y de la acción, de la atención, de la memoria y del lenguaje en sus varias formas y, finalmente, la organización cerebral de la actividad intelectual compleja.

Pensamos que todo lo anterior debe hacerse llegar a los alumnos de una manera práctica, con el fin de conscientizarlos de la elaboración de estrategias de solución de problemas que ellos están realizando cada momento de su vida para sobrevivir y, por supuesto, para aprender de una manera informal (fuera del aula) y de manera formal (dentro del aula). Consideramos que el aspecto cognoscitivo en el aprendizaje de una segunda lengua, es una herramienta importante en el estudio de la misma y forma parte de la educación humanista.

La educación humanista reconoce que es legítimo estudiarse a uno mismo. El contenido se refiere a los sentimientos, experiencias, recuerdos, esperanzas, aspiraciones, creencias, valores, necesidades y fantasías de los alumnos. Está a favor de integrar el contenido de los temas y las dimensiones del desarrollo personal en el mismo currículum.

Moskowitz indica que:

Learning cannot be carried on in an emotion-and value-free climate... and personal growth education cannot be carried on in a vacuum of information. The two should be one. (12)

En cualquier situación de aprendizaje, los sentimientos siempre están presentes. La educación humanista es una calle de dos sentidos: los sentimientos deben considerarse en el proceso de aprendizaje y la información debe estar disponible también. Hawley y Hawley lo entienden de esta manera:

La educación afectiva es educación efectiva. Influye en el desarrollo de habilidades de incremento y mantenimiento de las buenas relaciones, muestra interés y apoyo por los demás, enseña a recibirlos. Es una especie de interacción con uno mismo que consiste en compartir, interesarse, aceptarse y tener sensibilidad. Facilita el entendimiento, la originalidad, el rapport y la interdependencia. La educación humanista es una manera de relacionarse, enfatiza el auto-descubrimiento, la introspección, la auto-estima y el estar en contacto con nuestras cualidades fuertes y positivas y las de los demás. Aunado a todo esto, la educación humanista es divertida.

Para concretar diremos que el currículum humanista enfatiza que la gente acepte su responsabilidad con respecto a su propio aprendizaje, Morrow refuerza el hecho de que "Learning becomes to a large extent the learner's responsibility"(13)

Y creemos que nosotros, los facilitadores, debemos hacerles saber a los alumnos de esta responsabilidad desde el encuadre inicial del curso, porque el responsabilizarse de su propio aprendizaje, el tomar decisiones por ellos mismos, el elegir e iniciar actividades, expresar sus sentimientos y opiniones de sus necesidades, habilidades y preferencias es importante para que el

el educando obtenga mejores resultados. En este marco, el profesor actúa como un facilitador de el aprendizaje de otros, en lugar de un implantador de conocimiento. Se enfatiza también la cooperación entre los alumnos y el profesor.

Por todo lo anterior pensamos que es conveniente hacer llegar la información, primordialmente el inglés, por medio de técnicas grupales (ya que creemos que la gente aprende más en la interacción) relacionadas con las necesidades e intereses de las educandas, con el propósito de que la interacción en el grupo se favorezca y con la sugerencia de que el contenido del curso lo usen en su vida cotidiana, lo cual creemos que promoverá una mejora personal integral. Pensamos que más cursos del mismo estilo tradicionalista no son rentables, es decir, ya no funcionan en niveles intermedios y avanzados. Krashen menciona al respecto:

Language classes have been shown to be effective for beginners, but they are much less effective for intermediate students who have access to input on the outside. (14)

Krashen(15) subraya otro punto que creemos relevante en el aprendizaje de lenguas, el cual se refiere a darle un uso a la información y a las estrategias de aprendizaje del idioma inglés que los alumnos están recibiendo en el aula en la vida cotidiana. Widdowson(16) por otra parte, cree que muchas de las dificultades que tuvieron los alumnos de inglés en el pasado, se derivan

directamente del tipo de enseñanza que se les impuso. Este pasado tiende a representar la lengua como habilidades lingüísticas, fuera de un contexto comunicativo y sin un propósito real de comunicación. Este modelo del lenguaje está alejado de la realidad del educando.

Por lo que ya se dijo en el apartado I.1, pensamos que en este caso en particular, un currículum con enfoque comunicativo humanístico sería lo más conveniente. La idea es asociar las habilidades lingüísticas adquiridas en el pasado, con habilidades comunicativas y con el desarrollo, también, de estrategias comunicativas y afectivas, mediante actividades de dos tipos: afectiva-humanísticas y de solución de problemas

2.3. ACTIVIDADES AFECTIVO-HUMANÍSTICAS

- . Diálogos
- . Entrevistas
- . Diagramas y tablas personales
- . Actividades con uso de la imaginación.

Estas actividades están directamente conectadas a las relaciones interpersonales de las educandas. En ellas se toma en cuenta a la persona como tal, y facilita el que las alumnas expresen lo que piensan de ellas mismas, de los demás y de su entorno. Por lo cual, al comunicarse, hay una apertura importante a la afectividad.

2.4. ACTIVIDADES PARA SOLUCION DE PROBLEMAS

- . Tareas y series
- . Diagramas, gráficas y mapas
- . Desarrollo de discurso en situaciones particulares
- . Anuncios

En este tipo de actividades, el facilitador conscientiza a las educandas del uso de sus procesos mentales y de sus paradigmas (mapas, teorías, marcos de referencia) personales en la solución de problemas.

Al respecto, Green y Walters (1970) afirman que cuando razonamos, calculamos o nos ejercitamos en cualquier tipo de pensamiento estrictamente lógico, nuestro cerebro emite un tipo de ondas llamadas beta. Esta es la clase de pensamientos que se fomentan predominantemente en la escuela tradicional. Antes se pensaba que los dos hemisferios del cerebro, derecho e izquierdo, eran casi idénticos. Ahora sabemos que la parte izquierda del cerebro es la sede del raciocinio, de los pensamientos lógicos y analíticos y la que usa el lenguaje como expresión de la secuencia de esos pensamientos. El modo lineal-ordinario de conciencia del hemisferio izquierdo, es esencial para el individuo, ya que le permite cronometrar, ordenar, planear, controlar, coordinar, analizar, verbalizar y evaluar las distintas dimensiones de la experiencia lineal. Este modo de conocimiento es la forma en que

la conciencia ordinaria permite lograr una visión concreta y una vida estable y ordenada, necesaria no sólo para sobrevivir, sino para obtener conocimientos e integrarlos al organismo. El refrán popular "no pude ver el bosque porque me estorbaron los árboles", refleja la manera en que este hemisferio capta el mundo". Sin embargo, la parte derecha del cerebro es la espacial, artística, intuitiva y la que puede integrar percepciones de las cosas materiales simultáneamente en su pensamiento, por lo tanto, consideramos que los juegos pueden facilitar el uso de esta parte del cerebro.

2.5. JUEGOS

Actividades de Contenido.

1. Reestructurando

En este juego los alumnos en un gran grupo, descomponen en partes una historia que ellas mismas inventan, y en pequeños grupos analizan cada parte de la historia, posteriormente, en un sólo grupo la reestructuran (sintetizan).

2. Centrado en uno mismo

Trabajo de temas diferentes de manera individual.

3. Grupo unido

Todo el grupo participa en el desarrollo de algún juego con el mismo contenido.

4. Diadas

Los alumnos trabajan en pares.

5. Grupos pequeños

Tres o cuatro alumnos trabajan "X" contenido.

6. Grupos grandes

Siete o diez o más (dependiendo del tamaño de los integrantes del grupo) alumnos participan en la solución de algún problema.

El modo de consciencia holística característico del hemisferio cerebral derecho, es la experiencia integradora, totalizante y subjetiva por medio de la cual se percibe al mundo, capta el bosque sin que le estorben los árboles. Se centra en el presente, en el aquí y ahora, lo cual permite el contacto inmediato con la realidad continuamente cambiante del mundo en que vivimos.

Por ello González (1991)(17) plantea que es indispensable la integración a nivel curricular de estos dos modos de conocimiento ya que de lo contrario el aprendizaje y desarrollo personal del estudiante no será integral ni totalizante.

Las actividades propuestas (ver anexo no. 1) son motivantes, divertidas e interesantes y promueven (mediante la interactividad de las educandas) el deseo de expresarse en la lengua meta. Se

desarrolla un espíritu de cooperación en clase e inclusive se intercambia comunicación no superficial. Los materiales (anexo 1) ayudan a satisfacer las demandas que las participantes consideran relevantes, además, favorece el contacto más personalizado en su aprendizaje.

El tipo de actividades anteriores ayuda a que haya aceptación entre la facilitadora y las alumnas, cohesión y las participantes se interesan las unas por las otras. Los materiales que se usan ayudan, principalmente, a que las alumnas sean ellas mismas, a aceptarse a sí mismas y a sentirse orgullosos de lo que son. Ellas quieren poder expresar sus sentimientos e ideas en la lengua meta. Ellas quieren comunicarse. Cuando ésto sucede, el crecimiento se convierte en un proceso recíproco. Facilitar el desarrollo personal, propicia el crecimiento en la lengua extranjera. Los ejercicios intentan unir lo que las alumnas sienten, piensan y saben, con lo que ellos están aprendiendo en la lengua meta. Moskowitz confirma que

Use of awareness exercises will help foster
instead a climate of caring and sharing in the
foreign language class.(18)

Por lo que los temas de las actividades deben ser intrínsecamente interesantes y significativos, para que la atención de las alumnas se dirija al contenido de lo que se dice en vez de a la forma.

Por lo tanto, el "syllabus" del currículum de enfoque comunicativo de la presente muestra, está basado en el contenido. Podemos agregar que la enseñanza de lenguas basada en el contenido se ha usado por algún tiempo, siendo retomado recientemente como una opción viable en la enseñanza de lenguas. Todo lo anterior está relacionado con la propuesta que hizo Juan Luis Vives sobre la "escuela nueva" en el siglo XVI, que sugiere tomar en cuenta el ser humano como tal. Esto no significa que rechazemos totalmente otras tendencias de enseñanza-aprendizaje en educación. Creemos que todas podrían ser valiosas en su momento, dependiendo de las escenarios educativos en los que nos encontremos. Pensamos que el eclecticismo es válido en este caso.

Creemos que las tendencias mundiales originadas por necesidades actuales de la humanidad, retoman al ser humano como tal, (lo cual se estaba perdiendo por la rapidez con la que avanza la tecnología, la sobrepoblación en el planeta, etc.) por lo tanto, las filosofías comunicativo-humanísticas deberían estar presentes en la enseñanza de lenguas.

En el capítulo tres hablaremos del diseño del "syllabus" basado en el contenido.

CAPITULO III.

BASES PARA EL DISEÑO DEL CURSO.

Como regla general, las personas que diseñan cursos de lenguas están familiarizadas con lo que sucede en un salón de clase, saben que necesitan usar un marco de referencia adecuado a una realidad específica para tener nuevas perspectivas desde la cual puedan ver las características precisas que deben tomar en cuenta. Por ejemplo, un programa elaborado para un curso que no esté relacionado con los conceptos de educación de lenguas de la comunidad, que no cumple con las expectativas de la población, de los maestros y alumnos, se llenará de polvo sobre una repisa. Por lo tanto, después de conocer todo lo anteriormente expuesto en la introducción (y capítulos I y II) procederemos a mostrar las bases para el diseño del curso, para lo cual iniciaremos por conocer los objetivos del mismo.

Los objetivos generales del curso se han organizado en dos líneas paralelas (objetivo general de los contenidos temáticos y objetivo general comunicativo). Esto obedece al tipo de curso que estamos proponiendo: de "syllabus"(o lista de contenidos), el cual es parte del método basado en el contenido.

. Objetivo general comunicativo

El objetivo general comunicativo es que las educandas mejoren su nivel de inglés a través del trabajo que realizarán con los contenidos temáticos del curso.

. Objetivo general relacionado con los contenidos temáticos.

El objetivo general de los contenidos temáticos es promover el desarrollo integral personal de las educandas.

De la misma manera, los objetivos específicos del curso reflejan su propósito dual. Para cada módulo se han propuesto

I) objetivos comunicativos y

II) objetivos relacionados con los contenidos temáticos.

Igualmente, los objetivos específicos cubren los dos rubros mencionados.

A continuación se planteará el curso diseñado mencionando los objetivos específicos de cada unidad.

I) Para objetivos específicos comunicativos y

II) para objetivos específicos relacionados con los contenidos temáticos.

La duración de cada módulo es de tres horas.

INTRODUCCION

- 1) Las alumnas entenderán explícitamente la información que recibirán en inglés.
- II) Conocerán los objetivos generales del curso y lo que se espera de ella como participante.

MÓDULO NO. 1

MOTIVACIÓN

- 1) Las educandas expresarán en inglés su concepto de motivación de manera explícita.
 - II) Explicará su concepto de motivación con respecto a su trabajo.

- 1) La alumna interpretará el texto, relacionando la información del texto en inglés con su propia experiencia o conocimiento del mundo.
 - II) Identificará la importancia de la motivación para el trabajo secretarial.

- 1) La alumna usará los recursos lingüísticos creativamente resolviendo problemas comunicativamente.

II) Aplicará los conceptos y sus definiciones a un caso práctico.

MÓDULO NO. 2

INTERPRETACIÓN SEMIOLÓGICA

1) La alumna usará recursos lingüísticos para explicar en inglés las ventajas de la interpretación semiológica en su realidad cotidiana.

II) Analizará las ventajas de la interpretación semiológica en lo cotidiano.

1) Entenderá el valor comunicativo (función) de oraciones con indicadores explícitos.

II) Identificará qué tipo de lector es y puede ser.

1) Usará recursos lingüísticos para solucionar problemas.

II) Aplicará las estrategias a situaciones concretas.

MÓDULO NO. 3

ORGANIZACIÓN, MANEJO DE PAPELES

1) Usará estrategias colaborativas en inglés para explicar (verificar, apelar a ..., etc.).

II) Explicará las ventajas de la organización en la oficina, sobre todo, de papeles varios.

MÓDULO NO. 4

PRODUCTIVIDAD, EFICIENCIA, EFECTIVIDAD.

1) La alumna interpretará el texto, relacionando la información del texto en inglés con su propia experiencia o conocimiento del mundo.

II) Identificará la productividad y eficiencia como objetivos y metas de trabajo.

1) La alumna interactuará apropiadamente (informando).

II) Señalará aspectos laborales que pueden modificar para aumentar la productividad.

MÓDULO NO. 5

COMUNICACIÓN

1) La alumna interactuará apropiadamente introduciendo su punto de vista.

II) Explicará el proceso de comunicación y comunicación productiva.

1) La alumna entenderá información explícita e implícita.

II) Identificará aspectos básicos de la comunicación efectiva.

1) La alumna usará estrategias de autocorrección comunicativas
Por ejemplo, parafrasear.

II) Explicará la importancia del uso adecuado del teléfono como medio de comunicación efectivo y productivo.

3.1. El Enfoque del Curso.

El enfoque de este curso es primeramente la comunicación, donde el vehículo para obtener los contenidos temáticos del mismo es el inglés.

En la Enseñanza de Inglés es importante contar con aportaciones novedosas de diseño de cursos.

Fraida Dubin(19) "Creative practices give learners the widest possible opportunities to use language for self-expression".

Creemos que este curso de capacitación de inglés es novedoso y que da oportunidad a las educandas de expresarse de diversas maneras.

La presente propuesta comprende, como ya se dijo, un curso de inglés de capacitación en el cual las educandas usarán su creatividad mediante la práctica de técnicas grupales, para expresarse en inglés y obtener ciertos contenido

Después de revisar algunas teorías (Krashen, Widdowson, Moskowitz) comunicativo-humanísticas en la enseñanza de lenguas, hablaremos ahora del diseño del "syllabus", el cual, por todo lo antes mencionado, decidimos basarlo en el contenido. Es decir, las educandas usarán el inglés para comunicar de diversos temas o contenidos, los cuales promoverán un crecimiento integral de la persona.

Todo lo que concierne al ser humano es complejo porque éste lo es, Fraida Dubin lo confirma de la siguiente manera:

The very complexity of human language together with the wide variety of circumstances in which it is taught may partly explain why the field of language pedagogy has paid comparatively slight attention to the basics of course designing and materials writing.(20)

Por esta razón, cuando pretendamos usar este curso de capacitación de inglés para otra empresa similar a la de la muestra, éste deberá adecuarse a la realidad individual de dicha compañía, por la misma complejidad que también el ser humano requiere cambios constantes.

Los métodos de enseñanza de lengua implican el uso de la lengua meta. En todos los métodos se deben tomar decisiones con respecto a la selección del contenido que se va a utilizar en el programa de enseñanza. El contenido está integrado por el tema y por el aspecto lingüístico. Los cursos de inmersión como éste (el cual además es semántico e informativo), están enfocados al tema. El método entraña una parte del enfoque y una parte del diseño.

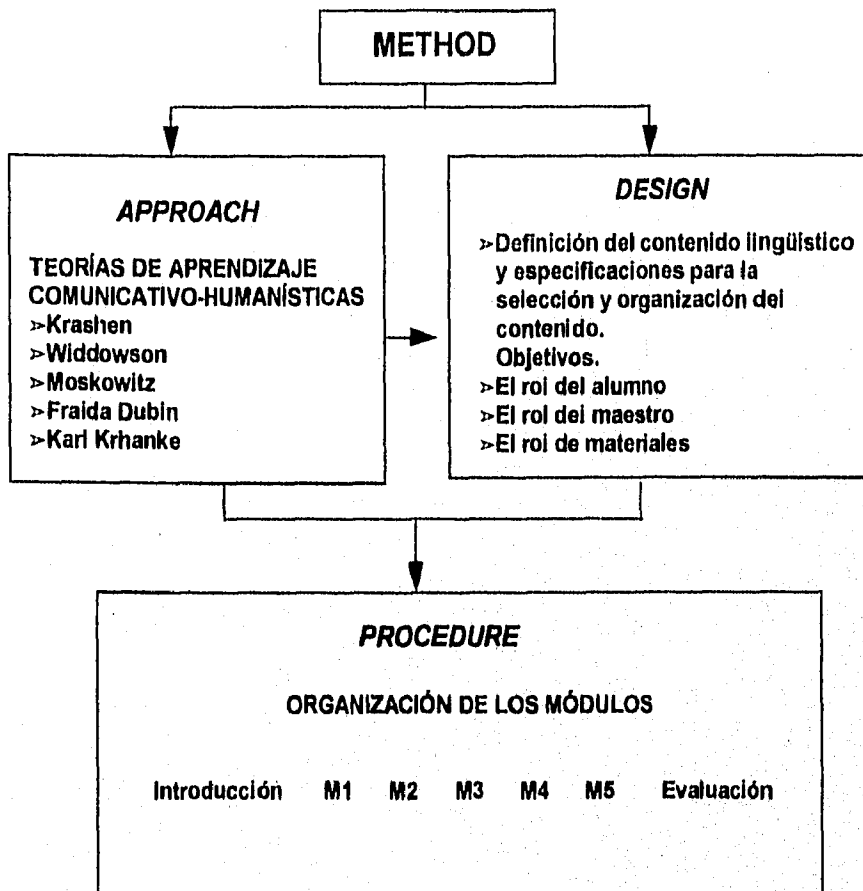
According to the analysis of language teaching proposed by Richards and Rodgers (1982, 1986), "method" is the cover term for all of language teaching, from theory to practice. Method is divided into the three levels of a)approach, b)design, and c)procedure.(21)

Para la elaboración del presente curso (tiempo señalado para asistir a oír las lecciones), nos basamos en el análisis de enseñanza de lenguas propuesto por Richards y Rodgers, quienes proponen al método como el camino a seguir para lograr los objetivos propuestos, el cual, a su vez, se divide en: teorías, diseño y procedimiento. Del cual tomamos las partes de teorías y diseño.

3.2. Justificación del modelo (basado en Richards y Rodgers) para el diseño del curso.

El siguiente diagrama muestra la organización del método ---
-modificado para el presente trabajo- sugerido por Richards y Rodgers. (Del original de Richards y Rodgers) Anexo 2.

Se presenta el diagrama modificado (del diagrama original de Richards y Rodgers se usa sólo la parte de la filosofía y el diseño debido al tipo de curso que se sugiere en la presente tesis) de dicha organización para ubicar el diseño del curso propuesto.



Conozcamos un poco más de cerca el diagrama anterior.

a) Cómo se presenta el contenido en el "syllabus" (lista de contenidos).

El contenido del curso se organizó por el orden especificado en las cartas descriptivas(22) de este curso (que se presentan en el capítulo IV) con el fin de que, en primer lugar, las educandas se sientan motivadas a lo largo del curso y posteriormente en su trabajo y en su vida personal. El segundo módulo es Interpretación Semiológica en el cual se invita a las alumnas, mediante técnicas específicas, a usar sus estrategias de lectura en textos escritos, en interpretaciones orales y situacionales como una herramienta importante de solución de problemas; luego, ya motivadas, empiezan a "leer" (interpretar) signos. En el tercero y cuarto módulos, experimentan algunas técnicas para organizar su trabajo y su tiempo, nuevamente en el curso, en el trabajo y en su vida diaria. La comunicación, módulo cinco, es un tema que complementa a los anteriores. Ahora se comunican usando de manera recurrente todo lo anterior; y como resultado de lo que practicaron en el pasado inmediato, pueden conscientizarse de que son más productivas y eficientes usando, además, algunas técnicas para ese fin.

Todo el curso se lleva a cabo en el idioma inglés.

b) El rol del alumno:

b1) Tipos de tareas de aprendizaje seleccionadas para los alumnos.

En las filosofías educativas humanístico-afectivas, los objetivos comunicativos han incrementado el rol de las alumnas llevándolas a compartir responsabilidades en varios aspectos, como en el proceso de aprendizaje, y en sus resultados. Como los aspectos comunicativos de interacción se enfatizan, las alumnas deben aprender a funcionar efectivamente en parejas y pequeños grupos. De esta manera se promueve el trabajo en equipo.

b2)

- El punto de vista del alumno como procesador, actor, iniciador, solucionador de problemas. Los alumnos pueden participar activamente en el proceso de aprendizaje. Para lo cual se exponen a situaciones en las cuales deben compartir responsabilidades, tomar decisiones, evaluar su propio progreso, desarrollar preferencias individuales, etc. Estos requisitos pueden ser nuevos o poco familiares para los alumnos para ayudarlos a ser responsables de su aprendizaje. Todo lo anterior relacionado con "aprender a aprender". Los alumnos deberán aprender a trabajar en equipo para convertirse en iniciadores de actividades, etc.

Como el rango de edades y experiencias es amplio, la participación de los alumnos enriquecerá a todos y cada uno de ellos.

Las alumnas se conscientizarán de la manera en que funcionan sus procesos mentales. Con el fin de que comprendan cómo aprenden cuando:

- . Confrontan situaciones nuevas para las cuales no tienen respuesta previa.
- . Consideran útil e interesante estudiar, investigar, experimentar.
- . Actúan sobre los materiales de estudio y a través de su actividad obtienen experiencias nuevas.
- . Estas experiencias les deben resultar significativas, porque corresponden a sus necesidades e intereses, y se relacionan con sus experiencias previas.
- . Se dan cuenta de los resultados de su esfuerzo, y ratifican o rectifican sus actividades.

c) El rol del profesor.

- cl) Tipos de funciones que los profesores deben llevar a cabo.
 - . Promover que se lleven a cabo los objetivos de aprendizaje compartidos por todo el grupo.

- . Propiciar condiciones favorables para el logro del aprendizaje.
- . Seleccionar y proponer actividades diversas para la consecución de los objetivos de aprendizaje.
- . Graduar las dificultades que deban afrontar, o en su caso, ajustar los objetivos a las posibilidades reales del grupo.
- . Orientarlos individualmente para que superen las deficiencias que tengan, o las dificultades que confronten, en cuanto a la información, preparación, habilidad, etc.
- . Asesorar la distribución eficaz de sus tiempo, así como el desarrollo de las actividades de aprendizaje.
- . Verificar con ellos los resultados del proceso, analizar sus causas y determinar las medidas de ajuste necesarias.

. Orientar el aprendizaje, guiando, asesorando y coordinando las actividades de los alumnos.

c2) Grado en el que el profesor influye en el aprendizaje.

El profesor se presenta en este curso como un facilitador del aprendizaje que promueve a los alumnos a aprender a aprender.

Every teacher is in his own way a psychologist. Everything he does, says, or teaches has...a psychological impact.

What he offers helps students to discover their resources and their limitations. He is the central figure in countless situations which can help the learner to realize and accept himself or which may bring humiliation, shame, rejection, or self-disparagement.(23)

Creemos que un profesor da a sus alumnos mucho más de lo que se imagina: lo que él piensa de sí mismo y del mundo que lo rodea; unido esto a su actitud hacia la búsqueda de la verdad.- objetivo importante en el quehacer educativo,- que puede ayudar o perjudicar a sus alumnos. Luego, por la imagen de autoridad que

lo reviste; su aceptación o rechazo hacia sus alumnos, y hacia el entorno que cubre a educador y educandos, es un punto verdaderamente importante en el desarrollo y resultados de la labor educativa.

c3) Grado en que el profesor determina el contenido lingüístico.

En la fase de volver a planear el curso posterior a la evaluación general, las observaciones del profesor son importantes para el re-diseño del contenido del curso.

c4) Tipos de interacción entre profesores y alumnos.
comentarios, preguntas, charlas informales, etc.

d) El rol de los materiales.

d1) El objetivo principal de los materiales.

.Proporcionar al alumno medios de observación y experimentación.

.Economizar tiempo en las explicaciones para aprovecharlo después en otras actividades del grupo.

.Ilustrar algunos temas de estudio.

.Facilitar la comprensión del alumno.

- .Comprobar hipótesis, datos, informaciones,
etc., adquiridos por medio de
explicaciones o de investigaciones.
- .Iniciar el interés de los alumnos por temas que
parezcan ser de poca utilidad e importancia.
- .Acercar al alumno a la realidad.

d2) La forma que los materiales toman:

- .audiovisuales
- .formatos

d3) Relación que los materiales tienen sobre otros
recursos de entrada (input).

- .La mencionada en el inciso d1.

d4) Las suposiciones que los materiales hacen acerca
de los profesores y los alumnos.

- Los materiales se utilizan para que el alumno:
- .Reflexione, verifique, amplíe, y adquiera una
visión más completa de la materia objeto de
estudio; investigue y se provea de fundamentos
de discusión.

.Aprecie los diferentes puntos de vista
o enfoques sobre un mismo tema, concepto,
hecho, para captar, enjuiciar, seleccionar y
formarse criterios propios.

.Esté en contacto con informaciones actuales.

Para lo cual es conveniente que el profesor:

.Conozca textos, publicaciones, ediciones, autores,
etc., de libros y revistas sobre los temas.

.Conozca la forma en que sus alumnos pueden obtener
publicaciones periódicas útiles.

El enfoque de este curso es, comunicativo humanístico como se
mencionó en el apartado 2 del capítulo II.

Los objetivos generales del curso se han organizado en dos líneas
paralelas.

1). Objetivo general comunicativo

II).. Objetivo general relacionado con los contenidos
temáticos.*

* Esto obedece al tipo de curso que estamos proponiendo: de
"syllabus" (lista de contenidos) basado en el contenido.

El objetivo general comunicativo, es que las educandas mejoren su
nivel de inglés a través del trabajo que realizarán con los
contenidos temáticos del curso.

Ahora podríamos preguntarnos, ¿por qué la elección de un syllabus
basado en el contenido?

3.3. Elección del syllabus basado en el contenido.

Richards y Rodgers dicen que el elemento más relevante en el nivel de diseño es el "syllabus" (lista de contenidos). Diseñar un "syllabus" es tomar la decisión de qué enseñar y en qué orden. En una teoría comunicativa de lenguaje, el discurso y la competencia estratégica son primordiales. Sin embargo, a través de los años ha habido una gran confusión acerca de qué tipos de contenido se pueden usar en los "syllabi" de enseñanza de lenguas y en si la diferencia está en el "syllabus" o en el método. Creemos que ambos son importantes. Todo depende del tipo de programa que se vaya a realizar.

Por las características que mencionaremos enseguida, decidimos que el "syllabus" basado en el contenido es lo indicado para el diseño de este curso porque en la enseñanza de lenguas basada en el contenido, el propósito primordial es enseñar algún tipo de contenido o información usando la lengua que los alumnos están también aprendiendo. Los alumnos son, al mismo tiempo, estudiantes de inglés, en este caso, y del contenido de los módulos del presente curso. El tema de los módulos es importante y la enseñanza de lenguas ocurre de manera incidental a través del contenido del aprendizaje. La enseñanza del contenido no está organizado alrededor de la enseñanza de lenguas, sino en los temas del curso. Por lo tanto, el punto más importante en favor

de la instrucción basada en el contenido es que ésta permite al alumno aprender el tema y la lengua de manera simultánea. Otro punto a favor es que la lengua se aprende en el contexto de su uso. Además, un tercer beneficio sería que hay una conexión adecuada entre lo que se necesita aprender y lo que se imparte. Un posible cuarto beneficio es el aspecto motivacional de la instrucción basada en el contenido, porque los alumnos que no están motivados a aprender en una clase enfocada en la lengua, pueden adquirir el idioma involuntariamente cuando éste es usado para presentar material de contenido que el estudiante encuentra interesante.

En el "syllabus" basado en el contenido, el alumno experimenta la lengua sin el beneficio del preanálisis de parte del profesor (en este caso, las educandas aprobaron cursos de inglés de corte tradicional basados en gramática). Deberán llevar a cabo los procesos psicolingüísticos necesarios para desarrollar el nuevo comportamiento verbal. El desarrollo cognitivo no se detiene en esta experiencia.

El "syllabus" basado en el contenido presenta formas de lenguaje en varios tipos de uso de contextos. Provee escenarios requiriendo al alumno que adquiriera algún conocimiento a través de la ocasión del uso directo con la adquisición de la forma de la lengua subordinada a la adquisición del conocimiento. Es una

teoría basada en el uso de la lengua que contempla a la lengua como surgida de entornos en los cuales se usa. El aprendizaje basado en el contenido no distingue claramente forma y función en la enseñanza de lenguas, sino que dispone el inglés en los contextos de sus funciones y significados.

La enseñanza de lenguas basada en el contenido apareció desde hace tiempo, pero, hace poco que se ha reconocido como una manera viable de enseñar lenguas como un fin en sí mismo. Se han desarrollado syllabi basados en el contenido en programas de escuelas primarias, por ejemplo, en los Estados Unidos pero no encontramos evidencia de que alguna vez se haya usado en un curso como el que se propone en esta tesis. Sin embargo, como se mencionó anteriormente, consideramos que la elección de un syllabus basado en el contenido es lo más apropiado por las características del curso arriba mencionadas. La instrucción basada en el contenido tiene una larga historia como método informal y expone a los estudiantes de idiomas a experiencias de inmersión en el proceso de uso de la lengua para propósitos específicos, mejorando su competencia en el camino.

Con respecto a la edad, podemos decir que se cree que los niños pequeños pueden adquirir una segunda lengua de manera natural y que después de los 12 años se pierden esta capacidad y se necesitan grandes cantidades de capacitación formal. Aunque

hay algo de razón en esto, investigaciones recientes en la adquisición de lenguas han establecido que los adultos pueden adquirir lenguas de la misma manera que los niños, y que, además pueden tener más ventajas en la instrucción formal. Algunos estudios en lo que se llama "late immersion" (o inmersión tardía) que empieza después de los 11 o 12 años de edad, han demostrado que los estudiantes mayores pueden beneficiarse más de la inmersión o instrucción basada en el contenido, si la inmersión es precedida por un período de instrucción formal en la lengua.(24)

En este caso creemos que las alumnas aprenderán a usar los contenidos de este curso de capacitación en inglés en situaciones similares a las que experimentarán en el transcurso del mismo.

La teoría asociada con la instrucción basada en el contenido es una teoría de adquisición que cuenta para la enseñanza sin una instrucción explícita.(25)

Resumiendo el capítulo III, diremos que las bases para la formación de un curso de capacitación de inglés (después de conocer el tipo de personas que asistirán al mismo, su entorno y de detectar sus necesidades con respecto a la lengua, y en este caso de desarrollo integral personal), son conocer los objetivos

que se espera cumplir, cubiertos por un enfoque de enseñanza de lenguas; con lo cual se escribirá el programa requerido para dicho curso que incluye el diseño (design) (en este caso el syllabus se basa en el contenido).

Lo anterior es una sugerencia novedosa en el proceso de enseñanza-aprendizaje, tomando en cuenta los acontecimientos mundiales ocasionados por las necesidades actuales de la humanidad, las cuales repercuten en la manera de vivir de todos y cada uno de los habitantes de este planeta, por lo que la actualización es inminente y urgente.

En seguida presentaremos una propuesta del curso de capacitación de inglés, tema de la presente tesis.

CAPITULO IV. PROPUESTA DE UN PROGRAMA DE DE INGLES (cartas descriptivas)

Con base en las consideraciones anteriores el resultado es la propuesta del curso.

Una parte importante del diseño de un curso es experimentar para después modificarlo

El curso de inglés con enfoque comunicativo anteriormente mencionado, puede llevarse a cabo en las instalaciones de la empresa o como en la presente muestra, en un sitio externo. Podría tratarse de un centro de capacitación o en algún otro sitio con las instalaciones adecuadas.

El curso está programado para impartirse en 33 horas efectivas de inmersión total, curso de corta duración con cambios profundos, repartido en módulos de aproximadamente 3 horas cada uno.

En el caso de la muestra que presentamos, se piloteó en Cuautla, Morelos en el Centro de Capacitación de la empresa internacional Smurfit, Cartón y Papel de México, S.A. de C. V., a un grupo de doce personas. Se les impartió el curso de inglés en dos fines de semana (de jueves a sábado). Con un intervalo de un mes entre parte I y parte II.

El hecho que las educandas pongan en práctica los contenidos del curso y las estrategias de aprendizaje y aplicación que se les sugieren en el mismo, es verdaderamente importante para facilitar el aprendizaje y para continuar recibiendo información en la segunda parte.

Las educandas debían haber aprobado la primera parte del curso, para asistir a la segunda.

Al final de cada una de las partes del curso de inglés, se realizó una evaluación de las alumnas y del curso, que se entregó a la empresa.

La firma re-inicia con este curso la capacitación de su personal secretarial en inglés.

CARTAS DESCRIPTIVAS



SECRETARIA DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL
 SUBSECRETARIA "B"
 DIRECCION GENERAL DE CAPACITACION Y PRODUCTIVIDAD
 SOLICITUD DE AUTORIZACION Y REGISTRO DE INSTRUCTOR
 EXTERNO INDEPENDIENTE

3

R. F. C.

I.- DATOS GENERALES

NOMBRE COMPLETO DEL SOLICITANTE			NACIONALIDAD	
CALLE	No. EXT.	No. INT.	COLONIA	TELEFONO
POBLACION	C.P.	MUNICIPIO O DELEGACION POLITICA		ENT. FED.

II.- PROGRAMAS A REGISTRAR

No.	NOMBRE DEL PROGRAMA	No.	NOMBRE DEL PROGRAMA
	Desarrollo Secretarial		Desarrollo Secretarial

09
 Inscripción en el Registro de Capacitadores y Instructores Externos

INFORMACION PROPORCIONADA BAJO
 PROTESTA DE DECIR VERDAD.

FIRMA DEL SOLICITANTE _____

FECHA DE SOLICITUD _____

FORMA-DC-3B



SECRETARIA DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL
SUBSECRETARIA "B"
DIRECCION GENERAL DE CAPACITACION Y PRODUCTIVIDAD
FORMA DE REGISTRO DE PROGRAMA GENERAL

NOTA: I) Objetivos comunicativos.
II) Objetivos relacionados con el contenido.

No. DE REGISTRO DEL
AGENTE CAPACITADOR

7

NO LLENAR

NOMBRE O RAZON SOCIAL DEL AGENTE CAPACITADOR

DATOS GENERALES DEL PROGRAMA

SISTEMA GENERAL

NOMBRE

DURACION

HRS.

PUESTO AL QUE SE DIRIGE

AREA OCUPACIONAL

ESTRUCTURA DEL PROGRAMA

OBJETIVO (S) GENERAL (ES)

II) Las alumnas promoverán su desarrollo integral como personas por medio de su interactividad en los módulos del curso.

I) Las educandas mejorarán su nivel de inglés a través del trabajo que realizarán con los contenidos temáticos del curso.

CONTENIDO GENERAL DEL PROGRAMA

Motivación
Interpretación semiológica
Organización, Manejo de Papeles
Productividad, Eficiencia, Efectividad
Comunicación

METODOLOGIA DE LA INSTRUCCION

Exposición
Manejo de Técnicas
Grupales.
Integración
Recapitulación
Evaluación

Nº DE REGISTRO DEL AGENTE CAPACITADOR

[Empty rounded box]

NO LLENAR

[Empty rounded box]

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL DEL AGENTE CAPACITADOR

NOMBRE DEL MODULO DURACION TOTAL HRS

OBJETIVO(S) PARTICULAR (ES)

62

TEMAS Y SISTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
INTRODUCCION	<p>EL PARTICIPANTE</p> <p>II). Conocerá los objetivos generales del curso y lo que se espera de ella como participante.</p> <p>I). Entenderá explícitamente la información que recibirá en inglés.</p>	<p>a) El instructor promoverá la presentación de todas las participantes, así como de sus expectativas con respecto al curso.</p> <p>b) El capacitando recibirá de parte del instructor la bienvenida al curso, así como su material y los objetivos y lineamientos generales del curso.</p>		

I, _____, of the County of _____, State of _____, do hereby certify that _____ is the true and correct copy of _____ as the same appears from the _____ of _____.

Witness my hand and seal this _____ day of _____, 19____.

Notary Public in and for the State of Texas

My commission expires _____

I, _____, do hereby certify that _____ is the true and correct copy of _____ as the same appears from the _____ of _____.

Notary Public in and for the State of Texas

My commission expires _____

I, _____, do hereby certify that _____ is the true and correct copy of _____ as the same appears from the _____ of _____.

Notary Public in and for the State of Texas

My commission expires _____

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
I. Motivación y desarrollo secretarial personal.	EL PARTICIPANTE :	c) El capacitando externará sus dudas con respecto a los objetivos y lineamientos del curso.	1	2
	1.1 Motivación	II) 1.1.1. Explicará su concepto de motivación con respecto a su trabajo. 1) Expresará en inglés su concepto de motivación de manera explícita.		

28

TEMAS Y SISTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
1.3 Motivación en el II trabajo. 1)	EL PARTICIPANTE: 1.3.1 Identificará la importancia de la motivación para el trabajo secretarial. Interpretará el texto relacionando la información del mismo en inglés con su propia experiencia o conocimiento del mundo.	1.2.2.2 El capacitando elabora un listado sobre los objetivos de la motivación según indicaciones del instructor. 1.2.2.3 El capacitando expone listado elaborado. El instructor coordina solicitando ideas y conclusiones. 1.3.1.1 Después de la exposición del instructor el capacitando señala los aspectos básicos que motivan a la gente a trabajar. 1.3.1.2 Por indicaciones del instructor, se reúne en equipo para explicar cómo la seguridad la pertenencia, la aprobación y el desafío son móviles de la motivación.		

64

TEMAS Y SISTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
1.4. La motivación en el desempeño secretarial.	EL PARTICIPANTE: 1.4.1 Aplicará los conceptos y sus definiciones a un caso práctico.	1.3.1.3 El instructor solicita la exposición de las conclusiones de cada equipo, moderando opiniones y conclusiones. 1.4.1.1 El capacitando revisa el caso propuesto por el instructor quien le solicitará una posible solución al problema planteado. 1.4.1.2 El capacitando en equipo de trabajo determina la alternativa solicitada. 1.4.1.3 El capacitando expone los resultados de su trabajo. 1.4.1.4 El capacitando guiado por el instructor externará conclusiones sobre la motivación en su trabajo.	1	2

Nº DE REGISTRO DEL AGENTE CAPACITADOR

NO LLENAR

NOMBRE O RAZON SOCIAL DEL AGENTE CAPACITADOR

NOMBRE DEL MODULO

DURACION TOTAL

HRS

OBJETIVO(S) PARTICULAR (ES)

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
<p>2. Aplicaciones prácticas de la interpretación semiológica.</p> <p>2.1 Definición de lectura y de interpretación semiológica.</p>	<p>EL PARTICIPANTE</p> <p>II)</p> <p>2.1.1. Analizará las ventajas de la interpretación semiológica</p> <p>1).</p> <p>Usará recursos lingüísticos para explicar en inglés las ventajas para la interpretación semiológica en su realidad cotidiana.</p>	<p>2.1.1.1. El capacitando definirá qué es la lectura e indicará una lista de las cosas que ha leído en los últimos días.</p> <p>2.1.1.2. El capacitando con testa en forma oral las preguntas del instructor.</p> <p>2.1.1.3. El capacitando, guiado por el instructor, identificará la importancia</p>		

Nº DE REGISTRO DEL AGENTE CAPACITADOR

[Empty rounded rectangular box]

NO LLENAR

[Empty rounded rectangular box]

NOMBRE O RAZON SOCIAL DEL AGENTE CAPACITADOR		
NOMBRE DEL MODULO	DURACION TOTAL	HRS
OBJETIVO(S) PARTICULAR(ES)		

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
<p>2.2 Tipos de lector. II).</p> <p>1).</p> <p>2.3 Estrategias para una interpretación semiológica. II).</p> <p>1).</p>	<p>EL PARTICIPANTE</p> <p>2.2.1. Identificará qué tipo de lector es y puede ser Entenderá el valor comunicativo (función) de oraciones con indicadores explícitos en inglés.</p> <p>2.3.1. Aplicará las estrategias a situaciones concretas.</p> <p>Usará recursos lingüísticos para solucionar problemas en inglés.</p>	<p>de conocer el propósito de la lectura.</p> <p>2.2.1.1. El capacitando señalará por qué es un lector motor, auditivo o visual, según la información dada por el instructor.</p> <p>2.3.1.1. El capacitando explicará cada una de las estrategias con base en la información que aparece en su manual y guiado por el instructor.</p>		

69

Nº DE REGISTRO DEL AGENTE CAPACITADOR

7

NO LLENAR

46

NOMBRE O RAZON SOCIAL DEL AGENTE CAPACITADOR		
NOMBRE DEL MODULO	DURACION TOTAL	HRS
OBJETIVO(S) PARTICULAR (ES)		

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
	EL PARTICIPANTE	<p>2.3.1.2. El capacitando elegirá la estrategia correspondiente para las situaciones que se le presentan en el manual.</p> <p>2.3.1.3. El capacitando simulará las estrategias como si estuviera en su oficina.</p>	1	2

89

N.º DEL REGISTRO DEL AGENTE CAPACITADOR

NO LLENAR

47

NOMBRE O RAZON SOCIAL DEL AGENTE CAPACITADOR

NOMBRE DEL MÓDULO

DURACION TOTAL

HRS

OBJETIVO(S) PARTICULAR (ES)

69

TEMAS Y SISTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
<p>3. Técnicas para optimizar la organización del trabajo.</p> <p>3.1. El manejo de papeles en la oficina.</p>	<p>EL PARTICIPANTE</p> <p>II).</p> <p>3.1.1. Explicará las ventajas de la organización en la oficina, sobre todo, de papeles varios.</p> <p>1).</p> <p>Usará estrategias colaborativas en inglés para explicar (verificar, apelar a....,etc.)</p>	<p>3.1.1.1. El capacitando, - leerá en voz alta la información que se refiere al manejo de papeles en la oficina (manual)</p> <p>3.1.1.2. El capacitando, - contesta en forma oral las preguntas del instructor con respecto al orden y - al desorden en la oficina.</p>		

HOJA 2

FORMA DC-3C

TEMAS Y SISTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
<p>3.2 Técnicas de proceso para organizar el trabajo</p>	<p>EL PARTICIPANTE:</p> <p>II)</p> <p>3.2.1 Identificará algunas técnicas para organizar el trabajo de una secretaria ejecutiva.</p>	<p>3.1.1.3 El capacitando explicará en equipo, qué entiende por organización</p> <p>3.1.1.4 El capacitando hará un diagnóstico de cuñ organizado es, con base en los lineamientos que el instructor ofrecerá.</p> <p>3.2.1.1 El capacitando, explicará las técnicas propuestas con base en la información dada por el instructor.</p> <p>3.2.1.2. El capacitando, elaborará una lámina para ilustrar las técnicas que el instructor repartirá por equipos.</p>	1	2

70

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
<p>4 Productividad, eficiencia y efectividad</p> <p>4.1. La productividad y eficiencia en el trabajo (perfil profesional).</p> <p>4.2. ¿Cómo aumentara la productividad?</p>	<p>EL PARTICIPANTE:</p> <p>II).</p> <p>4.1. Identificará la productividad y eficiencia como objetivos y metas de su trabajo.</p> <p>1).</p> <p>Interpretará el texto, relacionando la información del mismo en inglés con su propia experiencia o conocimiento del mundo.</p> <p>II).</p> <p>4.2.1. Señalará aspectos laborales que pueden modificar para aumentar la productividad.</p> <p>1).</p> <p>Interactuará apropiadamente en inglés.</p>	<p>4.1.1.1. El capacitando analizará su perfil personal de trabajo en función de los conceptos: productividad y eficiencia que aporte el instructor.</p> <p>4.1.1.2. El capacitando a través de una lluvia de ideas externará sus experiencias en cuanto a productividad y eficiencia.</p> <p>4.2.1.1. El capacitando atenderá a la explicación del instructor sobre cinco pasos que puede seguir para aumentar su productividad.</p> <p>4.2.1.2. El capacitando elaborará, en equipo tres propuestas para el aumento de la productividad y eficiencia en su trabajo.</p>	1	2

71

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
5. Comunicación efectiva	EL PARTICIPANTE:			
5.1. Comunicación productiva	II). 5.1.1. Explicará el proceso de comunicación y comunicación productiva. 1) Interactuará apropiadamente en inglés introduciendo su punto de vista.	5.1.1.1. El capacitando, leerá metáfora que aparece en su manual y después contestará a las preguntas del instructor.		
5.2. Comunicación efectiva.	5.2.1. Identificará aspectos básicos de la comunicación efectiva. 1) Entenderá información explícita e implícita en inglés.	5.2.1.1 El capacitando, atenderá a la demostración del instructor sobre la comunicación efectiva.		
5.3. Uso del teléfono.	5.3.1. Explicará la importancia del uso adecuado del teléfono como medio de comunicación efectivo y productivo. 1) Usará estrategias de auto-corrección comunicativas (por ejemplo: parafrasear).	5.3.1.1. El capacitando, mostrará su habilidad en el uso del teléfono a través de situaciones simuladas que el instructor le indicará.		

TEMAS Y SUBTEMAS	OBJETIVOS ESPECIFICOS	ACTIVIDADES DE INSTRUCCION	DURACION EN HRS	
			TEORIA	PRACTICA
	EL PARTICIPANTE:	<p>5.3.1.2. El capacitando con - frontará su actuación en el - teléfono con las recomendacio nes que el instructor menciona rá.</p> <p>5.3.1.3. El capacitando mostra rá sus habilidades (modifica das) en el uso del teléfono - a través de situaciones simu - ladas que el instructor le in dicara.</p>	1	2

73

INDIQUE LAS TECNICAS DE INSTRUCCION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Exposición
- Demostración
- Lectura comentada
- Interrogatorio
- Trabajo en equipo.

INDIQUE EL RECURSO DIDACTICO A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Acetatos con la información que el instructor manejará sobre las técnicas del proceso para organizar el trabajo.
- Láminas que elaborará los participantes.
- Manual del participante.

INDIQUE EL PROCESO DE EVALUACION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- A través de preguntas claves que utiliza el instructor al exponer o explicar.
- Exposición de las técnicas por los participantes.

74

BIBLIOGRAFIA

- Maher L. Martin, et.al..(1986) The Motivation Factor: A Theory of Personal Investment. Joint Editors. Lexington, M.A.: Lexington Books.
- Morf, Martin. (1986) Optimizing Work Performance. New York: Quorum Books.
- Walsh, Loren. (1986) Quality Management Handbook. Editor, Raymond J. Kimber and Ralph Wurster, Joint Editors. New York: Marcel Dekker, Inc..

TECNICAS DE INSTRUCCION

INDIQUE LAS TECNICAS DE INSTRUCCION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Exposición.
- Demostración.
- Interrogatorio
- Lluvia de ideas.
- Discusión dirigida.

RECURSOS DIDACTICOS

INDIQUE EL RECURSO DIDACTICO A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Lámina con el diagrama para la planeación.
- Pizarrón.
- Manual del participante.

EVALUACION

53

INDIQUE EL PROCESO DE EVALUACION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Preguntas orales por parte del instructor.
- Planeación de un día de trabajo.

75

BIBLIOGRAFIA

Albrecht, Karl (1988) At America's Service. Homewood, Illinois. Dow Jones-Irwin.

Albrecht, KARL (1985) Service America! Doing Business in the New Economy Joint Authors. Homewood, Illinois: Dow Jones-Irwin.

Lambert, Douglas M. et.al. Strategic Logistics Management (Edition two) Joint Authors, Homewood, Illinois: Dow Jones-Irwin.

TECNICAS DE INSTRUCCION

INDIQUE LAS TECNICAS DE INSTRUCCION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Demostración
- Exposición
- Lectura comentada
- Psicodrama.

RECURSOS DIDACTICOS

INDIQUE EL RECURSO DIDACTICO A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Láminas con el tema "Comunicación efectiva"
- Rotafolio
- Teléfono

EVALUACION

5

INDIQUE EL PROCESO DE EVALUACION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Preguntas directas.
- Simulación para la comunicación efectiva (por teléfono) psicodrama.

76

BIBLIOGRAFIA

Brinn, Michael I. (1988) Risky Business: Why Sponsoring Innovations May Be Hazardous to career Health. Organizational Dynamics.

Pearson, Andrall E. (1988) Tough-Minded Ways to Get Innovative. Harvard Business Review.

Weaver, Richard L. (1987) Second Wind: Capitalize on Your Full Creative Potential. Vital Speeches of the Day.

TECNICAS DE INSTRUCCION

INDIQUE LAS TECNICAS DE INSTRUCCION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Exposición
- Lectura comentada
- lluvia de ideas
- Interrogatorio.

RECURSOS DIDACTICOS

INDIQUE EL RECURSO DIDACTICO A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Retroproyector
- Acetatos con los conceptos de productividad y eficiencia.
- = Láminas con los cinco pasos para aumentar la productividad
- Pizarrón.

EVALUACION

INDIQUE EL PROCESO DE EVALUACION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Propuestas para el aumento de productividad en y desde su puesto.

77

BIBLIOGRAFIA

Norf M. (1986) Optimizing Work Performance. New York, Quorum Books

Webber, Ross A. (1985) La Administración del Tiempo. Editorial Norma, Colombia.

Wellsen, John H. (1984) The Handbook of Professional Service Management Bromley, England: Chartwell Bratt, Ltd.

TECNICAS DE INSTRUCCION

INDIQUE LAS TECNICAS DE INSTRUCCION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Exposición
- Demostración
- Interrogatorio
- Simulación

RECURSOS DIDACTICOS

INDIQUE EL RECURSO DIDACTICO A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Láminas con las estrategias para una lectura dinámica.

EVALUACION

56

INDIQUE EL PROCESO DE EVALUACION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Se evaluara al capaci - tando al simular y uti - lizar las estrategias - de la lectura dinámica.
- A través de preguntas - orales.

78

BIBLIOGRAFIA

Galperin, P.Y. (1976) Introducción a la Psicología España. Pablo del Río.

Harri Sheila, et.al. (1982) Reading to Learn. London and N.Y.. Methuen and Co., Ltd.

Rodríguez Mauro (1990) Administración de la Capacitación México. McGraw Hill.

TECNICAS DE INSTRUCCION

INDIQUE LAS TECNICAS DE INSTRUCCION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

Para desarrollar esta primera parte del programa, se utilizará la técnica expositiva complementándola con técnicas de integración y trabajo grupal como:

- Presentación
- Fiesta de disfraces
- Escriura de hielo
- Discusión dirigida
- Estudio de caso.

RECURSOS DIDACTICOS

INDIQUE EL RECURSO DIDACTICO A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

- Acetatos y láminas con los objetivos generales del curso.
- Acetatos con definiciones de motivación.
- Manual del participante
- Retroproyector
- Pizarrón, gises de colores
- Rotafolio
- Pantalla.

EVALUACION

INDIQUE EL PROCESO DE EVALUACION A EMPLEAR POR CADA OBJETIVO PARTICULAR

La evaluación será un proceso permanente, al inicio, - se utilizará un cuestionario impreso y después preguntas orales. También se evaluará a través de las participaciones prácticas de los capacitandos.

79

BIBLIOGRAFIA

James, A.F. (1989) Administración México. Prentice Hall.

Rodgers Buck (1986) Getting the Best Out of Yourself and Others New York. Harper and Row Publishers.

Sengoku, Tamotsu (1985) Willing Workers: The Work Ethic in Japan, England and the U.S.A.. Westport, C.T. Quorum Books.

ESTA VISTA NO DEBE SER REPRODUCIDA

CONCLUSIONES

Reflexiones sobre el diseño:

El diseño anterior se realizó con base en los cambios que la humanidad necesita hacer por el nivel de evolución en el que se encuentra actualmente los seres humanos debemos actualizar nuestra manera de aprender lenguas, entre otras cosas. Este diseño se llevó a cabo con base en teorías científicas de enseñanza de lenguas que concuerdan con la realidad actual, las cuales ayudan a cubrir algunas de las necesidades que las empresas y sus empleados, en este caso, secretarías bilingües de alta dirección tienen de comunicación en una lengua extranjera. Este diseño podría modificarse para otros públicos tomando en cuenta las necesidades específicas de los mismos y adaptándolo a esta situación.

Pensamos que la capacitación en inglés no debe impartirse sólo una vez y olvidarse de ella. Por lo que proponemos impartir el curso en bloques de cinco módulos aproximadamente (dependiendo de la empresa, población, etc.) (con base en los resultados, reprogramar el siguiente bloque de módulos). De esta manera, se pueden agregar tantos módulos o bloques de módulos como sea necesario.

Entre una sesión de cualquier módulo y otra, los educandos pueden poner en práctica lo que aprendieron y en las partes subsecuentes del curso, compartir sus experiencias, lo cual, funciona como retroalimentación, de esta manera se enriquece a todos los participantes, al instructor y a la empresa. Luego, la sugerencia del seguimiento de la investigación es la mejora continua.

Se sugiere diseñar también un control para conocer la eficiencia de los materiales que se usen en el curso.

A modo de sugerencia se incluye en el anexo 1 una propuesta de los materiales que podrían funcionar.

En el primer capítulo se habló de la detección de necesidades, punto importante inicial para la elaboración de cualquier tipo de curso. Actualmente, el diseño de cursos de capacitación de enseñanza de lenguas tomando en cuenta las necesidades de los alumnos, maestros, institución y entorno en general- es muy importante.

En el capítulo II se expuso la fundamentación teórica del enfoque comunicativo-humanístico en la enseñanza de inglés, tomando en cuenta básicamente a Moskowitz, Krashen, Karl Krhanke, Widdowson, quienes apoyan la idea de tomar en cuenta al alumno como un ser humano considerando el desarrollo de su potencial, sus habilidades y aptitudes en el aprendizaje de una lengua extranjera, e invitándolo a usar las estrategias de aprendizaje en su vida cotidiana y laboral.

En el siguiente capítulo se tomaron en cuenta las bases para el diseño del curso: los objetivos hacia donde debemos dirigir todos los esfuerzos y el método (mediante un diagrama) compuesto por un enfoque y el diseño del curso antes mencionado que muestra los pasos a seguir para la elaboración de un diseño similar.

En el capítulo IV se hace una reseña breve del curso piloto realizado en el centro de capacitación de la empresa tipo; se presentan las cartas descriptivas del curso, tema de esta tesis. De acuerdo con todo lo anterior, creemos que ser innovador significa tener que tomar algunos riesgos, pero enfrentar el reto es importante. Por regla general, las instituciones educativas no han tomado en cuenta el combinar experiencias afectivas con el aprendizaje de los temas del contenido, los cuales siempre deberán estar relacionados con la realidad del educando. Sin duda alguna, esta es una de las razones por las cuales muchos alumnos no encuentran en el salón de clase la relación entre éste y su cotidianeidad.

El innovar nos permite, en cierta medida, continuar activos haciendo cosas que siempre nos sorprenden, y por supuesto que estas acciones deben planearse basadas en una realidad global mundial y específica del alumno; de acuerdo con las necesidades que se nos presentan.

ANEXOS

- 1) Muestra de materiales sugeridos.

- 2). Diagrama. Richards J. y Rodgers T. Method: Approach, Design and Procedure. TESOL Quarterly, 16(2), 153-168. 1982.

ANEXO NO. 1

Some Common Ways of Saying "Motivation"

- She's a turned-on worker.
- Give it all you've got.
- Put your heart into it.
- Get moving!
- He's got the spark.
- Somebody sure lit a fire under him.

*Demotivated Workers**

- “I’m a machine.”
- “I’m caged.”
- “I’m a mule.”
- “A monkey can do what I do.”
- “I’m less than a farm implement.”
- “I’m an object.”
- “I’m a robot.”

* From Stud Terkel’s *Working*

Pride in Work

Employees want to say:

- My work matters.
 - I do a good job of it.
-

Feeling Significant

- It may mean impressing others.
- It always means impressing yourself.

Four Additional Motivators

- Security
 - Belonging
 - Approval
 - Challenge
-

Two Ways to Find Out What Motivates Someone

1. Observation
2. Conversation

The Clarity Checklist

Analyze your writing sample in terms of the Clarity Checklist below to see how you have succeeded in writing clearly. In the margin of your draft, write C wherever you have succeeded in meeting the clarity guidelines below and M (for murky) wherever you have not met these guidelines.

1. Did I state my main point at the beginning? Did I let the reader know that it is my main point?
2. Is the reader likely to understand every word I've used? If I've used technical terms, is the reader likely to know what they mean?
3. Have I been logical? Can the reader see the connection between my ideas easily?
4. Would I feel comfortable saying all of this out loud? Does it sound natural and conversational?
5. Have I steered clear of bureaucratic mumbo-jumbo? Does everything sound as if it has been written by an ordinary human being?
6. Have I included everything the reader needs to know?
7. Have I gotten rid of everything that is not directly relevant to the subject?
8. Have I favored short words over long ones?
9. Have I favored common words over unusual ones?
10. Have I kept most of my sentences short—15 words or less?

Verbs Versus Nouns

In writing, we all sometimes use nouns when we should use verbs. As a result, we write wordy sentences when we could write terse sentences. This is easy to correct. When editing, simply replace the nouns with their verbs, and get rid of the resulting unnecessary words. (Turn "We will conduct a study of the problem" into "We will study the problem.") For practice, shorten the sentences below. Compare your versions with those of another group member, and vice versa. Then compare them with the shortened sentences in the answer section at the bottom of the page.

1. Please provide a summary of the report.

2. We're eager to effect improvement in the product.

3. Joe is the recipient of several awards.

4. Did she give an indication of her intentions?

5. She gave no explanation for their cancellations of the order.

6. I think we should make an attempt to close the deal.

7. This is sure to have an affect on our budget.

8. Johnson has a tendency to indulge in rambling.

9. What evidence did she give of her reaction?

10. There was meticulousness in the preparation of the data.

Answers:

Here are improved versions of the above sentences.

1. Please summarize the report.
2. We're eager to improve the product.
3. Joe has received several awards.
4. Did she indicate her intentions?
5. She didn't explain why they cancelled the order.
6. I think we should try to close the deal.
7. This is sure to affect our budget.
8. Johnson tends to ramble.
9. How did she react?
10. They prepared the data carefully.

Asking the Right Questions

Choose a lengthy report, letter, or memo you've written in the past month or two for this exercise. Imagine you're writing it from scratch, and ask yourself the 10 questions below. Jot down your answers. Then reread the original report, letter or memo. Ask yourself: Given my answers to the 10 questions, would I write this differently if I were writing it today? How?

1. Why am I writing this? What's my purpose? What do I hope to achieve?

2. What's my main point. What one key idea must I get across?

3. Why should the reader care? What difference will my main point make to the reader?

4. What arguments support my point? What will convince the reader?

5. What's the evidence for and how can I prove arguments?

6. What questions is the reader likely to ask?

7. What objections is the reader likely to raise?

8. How can I answer the reader's questions and objections?

9. What secondary points do I want to make?

10. What arguments and evidence will I need to do it?

(You'll probably need extra paper for this exercise.)

ANEXO NO. 2

Method

Approach

- a. *A Theory of the Nature of Language*
 - a model of linguistic competence
 - an account of the basic units of language structure
- b. *A Theory of the Nature of Language Learning*
 - an account of the central processes of language learning
 - an account of what promotes success in language learning

Design

- a. *A Definition of Linguistic Content and Specifications for Selection and Organization of Content*
 - the general objectives of the method
 - the specific objectives of the method
 - criteria for the selection and organization of linguistic and/or subject matter content
 - a syllabus model
 - the form in which content is presented in the syllabus
- b. *A Specification of the Role of Learners*
 - the types of learning tasks set for learners
 - the degree of control learners have over the content of learning
 - the patterns of learner groupings which are recommended or implied
 - the degree to which learners influence the learning of others
 - the view of the learner as a processor, performer, imitator, problem solver
- c. *A Specification of the Role of Teachers*
 - the types of functions teachers fulfill
 - the degree of control of teacher influence over learning
 - the degree to which the teacher determines linguistic content
 - the types of interaction between teachers and learners
- d. *A Specification of the Role of Materials*
 - the primary goal of materials
 - the form materials take (e.g., textbook, audio-visual format, etc.)
 - the relation materials have to other sources of input
 - the assumptions the materials make about teachers and learners

Procedure

- Descriptions of Techniques and Practices in the Instructional System*
- the types of techniques and tactics used by teachers for presenting and practicing language content
 - the types of exercises and practice activities that are used in materials or suggested for teachers to follow
 - the resources in terms of time, space, and equipment used to implement recommended classroom practices

BIBLIOGRAFIA:

- . Didáctica General. Curso Introductorio. México. ANUIES 1986.
- . AUSUBEL, D.P. Psicología Educativa Un punto de vista cognoscitivo. Méx., Trillas. 1990.
- . CABRERA GÓMEZ, GRACIELA, et.al. La Función del Pedagogo en la Empresa. Tesis. UNAM. 1986.
- . FINOCCIARO, MARY. English as a Second Language. From Theory to Practice. Regents Publishing Co. Inc. 1974.
- . DUBIN, FRAIDA. Course Design. Cambridge University Press. 1991.
- . FREDERIC D. FRANK et. al. The Assessment Center Process USA Human Resource publishing Co. USA 1983.
- . GALPERIN, P.V. Introducción a la Psicología. Pablo del Río. España. 1976.
- . GOOD, T.L. Psicología Educativa. McGraw Hill. México. 1993.
- . HARRI SHEILA, et. al. Reading to Learn. Metahuen and Co., Ltd. London and New York. 1982.

- . JAMES A.F. Administración. Prentice Hall México. 1989.
- . KRAHNKE, KARL. Approaches to Syllabus Design for Foreign Language Teaching. Prentice Hall. N.J. 1987.
- . KRASHEN, STEPHEN D. Principles and Practice in Second Language Acquisition Prentice Hall Int. U.K. 1987.
- . LURIA, A.R. El Cerebro en Acción. Ediciones Roca. México. 1989
- . MARTÍNEZ MENDOZA FÉLIX. La Actividad Discursiva. mimeo. 1992.
- . MARTÍNEZ MENDOZA FÉLIX. Temas de Adquisición de una L2. México, D.F. (mimeo). 1982.
- . MOSKOWITZ, GERTRUDE. Caring and Sharing in the Foreign Language Class. Newbury House Publishers. Cambridge, Mass. 1978.
- . MUNBY, JOHN. Communicative Syllabus Design. Cambridge University Press. London. 1981.
- . POLLACK SADKER, Myra, et.al. Teachers, Schools, and Society McGraw-Hill, Inc. 1994.
- . RODRÍGUEZ MAURO. Administración de la Capacitación. McGraw Hill México. 1990
- . TITONE, RENZO. Psicolingüística Aplicada. Kapelusz Argentina. 1976.
- . TYLER, RALPH W. Principios Básicos del Currículo Buenos Aires, Argentina. Troquel, S.A. 1973.
- . VAN DIJK, T.A. et.al. Strategies of Discourse Comprehension. Academic Press Inc. N.Y. 1983.

- . VIGOTSKY, L.S. Pensamiento y Lenguaje. Ed. Quinto Sol. México. 1990.
- . WIDDOWSON, G.H. Teaching Language as communication. Oxford University Press. Gran Bretaña. 1978

HEMEROGRAFIA.

- . AHELLAL, M'BARAEK. "The Teacher as Mediator" en Theory and Practice in ELT Forum. Volume 31. Number 3. July 1993.
- . DAWSON KENNETH M. How to Motivate Your Employees. Dawson, Hr. Magazine, April 1990.
- . GURUSAMY NAIDU, Premavathy. "Making and Responding Suggestions" en One Function, Several Ways: Inviting. Forum. Volume 31. Number 3. July 1993.
- . HYLAND, KEN. "A Practical Guide" en Language Learning Simulations. Forum. Volume 31. Number 4 October 1993.
- . STEPLESKI, SUSAN. "The Environment and EFL" en Linking the Classroom to the World. Forum. Volume 31. Number 4. October 1993.

NOTAS:

1. Cabrera, Gabriela G., et.al. La Función del Pedagogo en la Empresa (Tesis Lic. en Pedagogía) 1986 UNAM, ENEP ACATLAN.
2. Ma. Guadalupe Moreno. DIDACTICA. Ed. Progreso, 1985, p.87.
3. Birckbichler and Omaggio, 1978; Brown, 1980). En Approaches to Syllabus Design for Foreign Language Teaching por Karl Krahnke. 1984, p6.
4. Krahnke & Knowles, 1984, . Approaches to Syllabus Design Foreign Language Teaching. p.6.
5. Krashen, 1982, en Krahnke, Karl. Approaches to Syllabus Design for Foreign Language Teaching, p.5.
6. Krashen, 1982, en Krahnke, Karl. Approaches to Syllabus Design for Foreign Language Teaching, p.5 y 6.

7. McNeil, 1977 se refiere al curriculum humanista como un curriculum basado en la filosofía humanista de Norteamérica a finales de los 60 y principio de los 70.
8. Gleason, Jean Berko. You Take It With You. Cal Eric. Prentice Hall Regents, 1988 USA p.25.
9. Gleason, Jean Berko. You Take It With You. Cal Eric. Prentice Hall Regents, 1988 USA p. 25.
10. Flavell, John H. La Psicología Evolutiva de Jean Piaget. Paidós México. 1987.
11. Luria, A.R. El Cerebro en Acción. Ediciones Roca. México. 1989.
12. Moskowitz, 1978 p.14. Moskowitz Gertrude. Caring and Sharing in the Foreign Language Class. Newbury House Publishers. Cambridge, Mass. 1978.
13. Morrow, 1981:63. En Dubin, Fraida. Course Design p.76.
14. Krashen 1982. En Karl Krahnke Approaches Syllabus Design for Foreign Language Teaching. Prentice Hall. NJ 1984.p6.

15. Krashen 1982. Ibid.
16. Widdowson. Teaching Language as Communication. p.74
17. Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey
Para Nuestros Profesores. Febrero, 1996, p.5.
18. Moskowitz, 1978, p.2. Ibid.
19. Dubin, Fraida. Course Design, p.25. 1986.
20. Dubin, Fraida. Course Design, 1986.
21. Krahnke, Karl, Approaches to Syllabus Design for Foreign Language Teaching. 1987, p.3.
22. La carta descriptiva de un curso es un documento en el que se indican, con la mayor precisión posible, las etapas básicas de todo proceso sistematizado.
Gago Huguet, Antonio. Elaboración de Cartas Descriptivas. Ed. Trillas. 1977.
23. Jersild, Arthur. Moskowitz, 1978, p.19. Ibid.

24. Lapkin & Cummins, 1984; Swain, 1984. En Approaches to Syllabus Design. p.67

25. Krashen, 1982; Krashen & Terrell, 1983. En Approaches to Syllabus Design. p.68.